

НАУЧЕН
СИМПОЗИУМ
С МЕЖДУНАРОДНО УЧАСТИЕ

България и Украйна –
КУЛТУРА

София,
Пловдив
8 – 11 май
2019 г.

НА
ПРЕЛОМЪЛТЕ
XIX – XXI век

ПОД ПАТРОНАЖА НА ПОСОЛСТВОТО
НА УКРАИНА В РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ПРОГРАМА

9 май
2019 г.
(четвъртък)

9:30 – 10:00

Регистрация на участниците в симпозиума

10:00 – 10:30

Откриване на симпозиума

*Министъра на науката и образованието на Република България г-н Красимир Вълчев
Извънредния и пълномощен посланик на Украйна в Република България Н.Пр.
г-н Виталий Москаленко
Директора на Института за литература при БАН доц.д-р Елка Трайкова
Директора на Столична библиотека г-жа Юлия Цинзова*

I СЕКЦИЯ

ВЪЗРАЖДЕНИЯ

Водещ: Мариета Иванова-Гиргинова

10:30 – 10:50

Михаил Неделчев – Нов български университет

1868: Първата новобългарска година на литературата

10:50 – 11:10

Владимир Колев – Софийски университет „Св. Климент Охридски“

1841: Първата литературна година на новата украинска литература

11:10 – 11:30

Румяна Дамянова – Институт за литература при БАН

„Между две култури: странстванията на Васил Диамандиев“

11:30 – 11:50

Николай Аретов – Институт за литература при БАН

Български емигранти в Одеса (70-те и 80-те години на XIX в.): Случаят Светослав Миларов

11:50 – 12:10

Лилия Желева – Софийски университет „Св. Климент Охридски“

Българско-украински педагогически връзки от епохата на Възраждането

12:10 – 12:30

Николета Пътова – Институт за литература при БАН

Лидия Шишманова на страниците на сп. „Български преглед“ – украински емигрант или български автор

12:30 – 12:50

Владимир Колев – Софийски университет „Св. Климент Охридски“

Ролята на говоренето в поезията на Тарас Шевченко и българските възрожденци

12:50 – 13:00

Дискусия

13:00 – 14:00

Кафе-пауза

II СЕКЦИЯ

ПРЕЛОМЪТ НА КРАЕВЕКОВИЕТО

Водещ: Остап Сливински

14:00 - 14:20

Михаил Неделчев - Нов български университет

Динамика и многообразие на проявленията на българския и украинския литературен персонализъм

14:20 - 14:40

Мариета Иванова-Гиргинова - Институт за литература при БАН

**Функции на митофолклорната образност в модерната българска и украинска драматургия от началото на XX век.
(Самодиви, вили и самовили в пиесите на Петко Тодоров и Леся Украинка)**

14:40 - 15:00

Цветана Георгиева - УниБИТ

„Змейова сватба“ на Петко Ю. Тодоров и „Горска песен“ на Леся Украинка (сецесионна любовна топография)

15:00 - 15:20

Мария Огойска - НБУ

„Украинство“ в писмата на Пенчо Славейков при пътуването му в Руската империя през 1909 година?

15:20 - 15:30

Дискусия

III СЕКЦИЯ

ЛИТЕРАТУРАТА НА КЪСНИТЕ МОДЕРНИЗМИ И
АВАНГАРДИ В УКРАИНСКАТА И В БЪЛГАРСКАТА
ЛИТЕРАТУРА, ИЗКУСТВО И КУЛТУРА

Водещ: Михаил Неделчев

15:30 – 15:50

*Елка Трайкова – Институт за литература
при БАН*

**Българо-украински пресичания в социо-
културния контекст на 20-те години на
XX в. (сп. „Украино-български преглед”)**

15:50 – 16:10

*Олена Дзюба-Погребняк – Киевски нацио-
нален университет „Тарас Шевченко“*

**„Любов по време на война (наблюдение
върху южнославянската проза през 20-те
– 30-те години на XX в.)“**

16:10 – 16:30

*Пламен Антов – Институт за литература
при БАН*

**Най-широкият кръг на диалектичката
спирала: колапсът**

16:30 – 16:50

*Мария-Йоанна Василева – Софийски уни-
верситет „Св. Климент Охридски“*

**Актуални теми от 20-те и 30-те години
на XX век в българската и украинската
литература**

16:50 – 17:00

Дискусия

10

май
2019 г.
(петък)

III СЕКЦИЯ

ЛИТЕРАТУРАТА НА КЪСНИТЕ МОДЕРНИЗМИ И
АВАНГАРДИ В УКРАИНСКАТА И В БЪЛГАРСКАТА
ЛИТЕРАТУРА, ИЗКУСТВО И КУЛТУРА

Водещ: Елка Трайкова

10:30 – 10:50

Олена Чмир – Киевски национален университет „Тарас Шевченко“

„Болгарська література 1920 – 1930-х років в Україні: імена, твори, долі“

10:50 – 11:10

Райна Камберова – Софийски университет „Св. Климент Охридски“

За правописните реформи в украинския и българския език през 30-те години на XX век

11:10 – 11:30

Иван Христов – Институт за литература при БАН

Песен на плакатите, музика – Богдан Игор Антонич, аранжирмент – Чавдар Мутафов

11:30 – 11:40

Дискусия

IV СЕКЦИЯ

АЛТЕРНАТИВНАТА ЛИТЕРАТУРА СРЕЩУ СОЦРЕА-
ЛИСТИЧНИТЕ НОРМИ И ДОГМИ В БЪЛГАРСКАТА
И В УКРАИНСКА КУЛТУРА

Водещ: Елка Трайкова

11:40 – 12:00

Мая Горчева – УниБИТ

**Да останеш извън клишето и догмата:
експерименталната проза на Борис Апри-
лов (1960-1980) в паралел с мотивите на
Олес Гончар**

12:00 – 12:20

*Олексий Севрук, Карловски университет,
Прага*

**Літературизований суржик у творчості
Валерія Шевчука**

12:20 – 12:30

Дискусия

12:30 – 14:00

Обедна почивка

V СЕКЦИЯ

ПОСТМОДЕРНИТЕ ПРЕЛОМИ В БЪЛГАРСКАТА
И УКРАИНСКА ЛИТЕРАТУРА, ЕЗИК, ИЗКУСТВО
И КУЛТУРА

Водещ: Олена Чмир

14:00 – 14:20

*Стилян Стоянов – Югозападен университет
„Неофит Рилски“*

**Юрко Позаяк и Иван Методиев – поетика
на (не)приличното**

14:20 – 14:40

Алла Татаренко – Лвовски национален университет „Иван Франко“

Маски та обличчя автора в болгарському та українському постмодерністському романі (Георгі Господинов, Юрій Андрухович)

14:40 – 15:00

Деян Айдачич – Университетска библиотека, Белград, Сърбия

Преводи и рецепция на сръбска и българска литературна фантастика в Украйна

15:00 – 15:20

Остан Сливински – Лвовски национален университет „Иван Франко“

Между музея и супермаркета. Парадигми на историческото повествование в най-новата украинска и българска проза

15:20 – 16:00

Обща дискусия

17:00

Коктейл



ПЛОВДИВСКИ
УНИВЕРСИТЕТ
• ПАИСИЙ
ХИЛЕНДАРСКИ •

КЪМПА ЗА ЛИТЕРАТУРА И ПЕРЕВОД
LITERATURE AND TRANSLATION HOUSE

србско